

# CLINICAL CHEMISTRY AND LABORATORY MEDICINE

Published in Association with the International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine and the European Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine



*CCLM* is the official journal of the Association of Clinical Biochemists in Ireland (ACBI), the Belgian Society of Clinical Chemistry (BVKC/SBCC), the German United Society for Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (DGKL), the Hungarian Society of Laboratory Medicine (MLDT), the Italian Society of Clinical Biochemistry and Clinical Molecular Biology (SIBioC), the Korean Society of Clinical Chemistry (KSCC), the Slovenian Association for Clinical Chemistry (SZKK), and the Turkish Biochemical Society (TBD).

## EDITOR-IN-CHIEF

*Mario Plebani*  
Padova, Italy

## ASSOCIATE EDITORS

*Giuseppe Lippi*  
Reviews Editor  
Parma, Italy  
*Philippe Gillery*  
Reims, France  
*Steven Kazmierczak*  
Portland, USA  
*Karl J. Lackner*  
Mainz, Germany  
*Bohuslav Melichar*  
Olomouc, Czech Republic  
*John B. Whitfield*  
Brisbane, Australia

## EDITORIAL BOARD

*Marianne Abi Fadel*  
Beirut, Lebanon  
*Francisco V. Alvarez*  
Oviedo, Spain  
*Hassan M.E. Azzazy*  
Cairo, Egypt  
*Rossa Wai Kwun Chiu*  
Hong Kong, China  
*Eleftherios P. Diamandis*  
Toronto, Canada  
*Arnold von Eckardstein*  
Zurich, Switzerland  
*Emmanuel Favaloro*  
Westmead, Australia  
*Debabrata Ghosh*  
New Delhi, India  
*Andrea Griesmacher*  
Innsbruck, Austria  
*Wolfgang Herrmann*  
Homburg/Saar, Germany  
*Johannes J.M.L. Hoffmann*  
Nuenen, Netherlands  
*Herbert Hooijkaas*  
Rotterdam, Netherlands

*Kiyoshi Ichihara*  
Ube, Japan  
*Naziha Kaabachi*  
Tunis, Tunisia  
*János Kappelmayer*  
Debrecen, Hungary  
*Jeong-Ho Kim*  
Seoul, Korea  
*Wolfgang Korte*  
St. Gallen, Switzerland  
*Christos Kroupis*  
Athens, Greece  
*Leslie Charles Lai*  
Kuala Lumpur, Malaysia  
*W.K. Christopher Lam*  
Taipa, Macau  
*Sylvain Lehmann*  
Montpellier, France  
*Janja Marc*  
Ljubljana, Slovenia  
*Eiji Miyoshi*  
Osaka, Japan  
*Tomris Özben*  
Antalya, Turkey

*Vladimir Palicka*  
Hradec Králové,  
Czech Republic  
*Mauro Panteghini*  
Milan, Italy  
*José M. Queraltó*  
Barcelona, Spain  
*Gérard Siest*  
Nancy, France  
*Ana-Maria Simundic*  
Zagreb, Croatia  
*Grazyna Sypniewska*  
Bydgoszcz, Poland  
*Gregory J. Tsongalis*  
Lebanon, USA  
*Pierre Wallemacq*  
Brussels, Belgium  
*Shengkai Yan*  
Beijing, China  
*Ian S. Young*  
Belfast, UK

## MANAGING EDITOR

*Heike Jahnke*  
Berlin, Germany

DE GRUYTER

**ABSTRACTED/INDEXED IN** Indexed in Academic OneFile (Gale/Cengage Learning); Analytical Abstracts; Biochemistry & Biophysics Citation Index; Biological Abstracts; BIOSIS Previews; CAB Abstracts and Global Health; Chemical Abstracts and the CAS databases; Current Contents/Life Sciences; CSA Illustrata – Natural Sciences; Elsevier BIOBASE/Current Awareness in Biological Sciences (CABS); EMBASE, the Excerpta Medica database; EMBiology; Index Medicus/MEDLINE; ISI Custom Information Services; Journal Citation Reports/Science Edition; Science Citation Index; Science Citation Index Expanded (SciSearch); and Scopus.

*CCLM* is the official journal of the Association of Clinical Biochemists in Ireland (ACBI), the Belgian Society of Clinical Chemistry (BVKC/SBCC), the German United Society for Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (DGKL), the Hungarian Society of Laboratory Medicine (MLDT), the Italian Society of Clinical Biochemistry and Clinical Molecular Biology (SIBioC), the Korean Society of Clinical Chemistry (KSCC), the Slovenian Association for Clinical Chemistry (SZKK), and the Turkish Biochemical Society (TBD).

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work (programs, applications, amounts, dosages, etc.) reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from use of the information, or parts thereof, contained in this work.

The citation of registered names, trade names, trademarks, etc. in this work does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from laws and regulations protecting trademarks etc. and therefore free for general use.

ISSN 1434-6621 · e-ISSN1437-4331 · CODEN CCLMFW

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at [www.degruyter.com/cclm](http://www.degruyter.com/cclm).

**RESPONSIBLE EDITOR(S)** Prof. Dr. Mario Plebani, Università di Padova, Dipartimento di Medicina di Laboratorio, Azienda Ospedaliera di Padova, Via Nicolò Giustiniani 2, 35131 Padova, Italy. Tel.: +390 (0)49 821 2792, Fax: +390 (0)49 663 240, Email: [mario.plebani@unipd.it](mailto:mario.plebani@unipd.it)

**JOURNAL MANAGER** Heike Jahnke, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05 – 220, Fax: +49 (0)30 260 05 – 325, Email: [heike.jahnke@degruyter.com](mailto:heike.jahnke@degruyter.com)

**RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS** Panagiota Herbrand, De Gruyter, Mies-van-der-Rohe-Straße 1, 80807 München, Germany, Tel.: +49 (0)89 769 02 – 394, Fax: +49 (0)89 769 02 – 350, Email: [panagiota.herbrand@degruyter.com](mailto:panagiota.herbrand@degruyter.com)

© 2013 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

**TYPESETTING** Compuscript Ltd., Shannon, Ireland

**PRINTING** Franz X. Stückle Druck und Verlag e.K., Ettenheim

Printed in Germany

**COVER ILLUSTRATION** Research lab © Eisenhans. Permission to use the image on the cover granted by Fotolia LLC.



## Contents

### Highlight: IFCC Scientific Division

An update of the ongoing activities

### Editorial

Philippe Gillery and Ian S. Young on behalf of the IFCC Scientific Division

**Progress towards standardization: an IFCC Scientific Division Perspective — 915**

### Review

Sylvain Lehmann, Andrew Hoofnagle, Denis Hochstrasser, Cato Brede, Matthias Glueckmann, José A. Cocho, Uta Ceglarek, Christof Lenz, Jérôme Vialaret, Alexander Scherl and Christophe Hirtz on behalf of the IFCC Working Group on Clinical Quantitative Mass Spectrometry Proteomics (WG-cMSP)

**Quantitative Clinical Chemistry Proteomics (qCCP) using mass spectrometry: general characteristics and application — 919**

### Mini Reviews

Andrea Mosca, Renata Paleari and Barbara Wild on behalf of the IFCC Working Group on Standardization of HbA<sub>2</sub>

**Analytical goals for the determination of HbA<sub>2</sub> — 937**

Rosy Tirimacco, George Koumantakis, Rajiv Erasmus, Andrea Mosca, Sverre Sandberg, Ian D. Watson, Barbara Goldsmith and Philippe Gillery on behalf of the International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine Working Group on Glucose Point-of-Care Testing

**Glucose meters – fit for clinical purpose — 943**

### Opinion Papers

Lothar Siekmann

**Metrological traceability – a concept for standardization in laboratory medicine — 953**

Georges Féraud and René Dybkaer on the behalf of the IFCC Committee for Nomenclature, Properties and Unit (C-NPU)

**Recommendations for clinical laboratory science reports regarding properties, units, symbols: the NPU format — 959**

Sofie K. Van Houcke and Linda M. Thienpont

**“Good samples make good assays” – the problem of sourcing clinical samples for a standardization project — 967**

Renze Bais, Dave Armbruster, Rob T.P. Jansen, George Klee, Mauro Panteghini, Joseph Passarelli and Ken A. Sikaris on behalf of the IFCC Working Group on Allowable Error for Traceable Results (WG-AETR)

**Defining acceptable limits for the metrological traceability of specific measurands — 973**

### Original Articles

John C. Lieske, Olga Bondar, W. Greg Miller, Lorin M. Bachmann, Andrew S. Narva, Yoshihisa Itoh, Ingrid Zegers, Heinz Schimmel, Karen Phinney and David M. Bunk on behalf of the National Kidney Disease Education Program–IFCC Working Group on Standardization of Albumin in Urine (WG-SAU)

**A reference system for urinary albumin: current status — 981**

Cas Weykamp, Jos P.M. Wielders, Anders Helander, Raymond F. Anton, Vincenza Bianchi, Jan-Olof Jeppsson, Carla Siebelder, John B. Whitfield and François Schellenberg on behalf of the IFCC Working Group on Standardization of Carbohydrate-Deficient Transferrin (WG-CDT)

**Toward standardization of carbohydrate-deficient transferrin (CDT) measurements: III. Performance of native serum and serum spiked with disialotransferrin proves that harmonization of CDT assays is possible — 991**

Anja Kessler, Lothar Siekmann, Cas Weykamp, Wolf Jochen Geilenkeuser, Orna Dreazen, Jonathan Middle and Gerhard Schumann on behalf of the IFCC Committee on Traceability in Laboratory Medicine (C-TLM)

**External Quality Assessment Scheme for reference laboratories – review of 8 years' experience — 997**

Kiyoshi Ichihara, Yesim Ozarda, George Klee, Joely Straseski, Nikola Baumann and Kiyohide Ishikura on behalf of the Committee on Reference Intervals and Decision Limits, International Federation for Clinical Chemistry and Laboratory Medicine

**Utility of a panel of sera for the alignment of test results in the worldwide multicenter study on reference values — 1007**

Yesim Ozarda, Kiyoshi Ichihara, Julian H. Barth and George Klee on behalf of the Committee on Reference Intervals and Decision Limits (C-RIDL), International Federation for Clinical Chemistry and Laboratory Medicine

**Protocol and standard operating procedures for common use in the worldwide multicenter study on reference values — 1027**

## Guidelines and Recommendations

Ragnar Hanas and W. Garry John on behalf of the International HbA<sub>1c</sub> Consensus Committee

**2013 update on the worldwide standardization of the hemoglobin A<sub>1c</sub> measurement — 1041**

## General Clinical Chemistry and Laboratory Medicine

Nataša Gros

**Evacuated blood-collection tubes for haematological tests – a quality evaluation prior to their intended use for specimen collection — 1043**

Neal I. Lindeman, Stacy E.F. Melanson, Anne McDonnell, Daniel J. DeAngelo and Petr Jarolim

**Refrigeration is not necessary for measurement of uric acid in patients treated with rasburicase — 1053**

Silvia Angeletti, Fabrizio Battistoni, Marta Fioravanti, Sergio Bernardini and Giordano Dicunzio

**Procalcitonin and mid-regional pro-adrenomedullin test combination in sepsis diagnosis — 1059**

Deniz Celik, Sibel Doruk, Handan Inonu Koseoglu, Semsettin Sahin, Serhat Celikel and Unal Erkorkmaz

**Cysteinyl leukotrienes in exhaled breath condensate of smoking asthmatics — 1069**

Maya Ram, Ori Barzilai, Yinon Shapira, Juan-Manuel Anaya, Angela Tincani, Ljudmila Stojanovich, Stefano Bombardieri, Nicola Bizzaro, Shaye Kivity, Nancy Agmon Levin and Yehuda Shoenfeld

***Helicobacter pylori* serology in autoimmune diseases – fact or fiction? — 1075**

Dusan Skiljevic, Ivica Jeremic, Milos Nikolic, Sladjana Andrejevic, Mirjana Sefik-Bukilica, Biljana Stojimirovic and Branka Bonaci-Nikolic

**Serum DNase I activity in systemic lupus erythematosus: correlation with immunoserological markers, the disease activity and organ involvement — 1083**

Marek Kolarz, Jolanta Małyszko, Tomasz Stompór, Alicja Całka, Anetta Undas and Michał Myśliwiec

**Antibodies against N $\epsilon$ -homocysteinylated proteins in patients on different methods of renal replacement therapy — 1093**

## Reference Values and Biological Variations

Giuliana Cangemi, Simona Storti, Massimiliano Cantinotti, Antonio Fortunato, Michele Emdin, Matteo Bruschettoni, Daniela Bugnone, Giovanni Melioli and Aldo Clerico

**Reference values for urinary neutrophil gelatinase-associated lipocalin (NGAL) in pediatric age measured with a fully automated chemiluminescent platform — 1101**

Enrico Rossi, Leon A. Adams, Helena L. Ching, Max Bulsara, Gerry C. MacQuillan and Gary P. Jeffrey

**High biological variation of serum hyaluronic acid and Hepascore, a biochemical marker model for the prediction of liver fibrosis — 1107**

## Cardiovascular Diseases

Ciprian N. Silaghi, Daniela Fodor and Alexandra M. Crăciun

**Circulating matrix Gla protein: a potential tool to identify minor carotid stenosis with calcification in a risk population — 1115**

Stergios Tzikas, Till Keller, Philipp S. Wild, Andreas Schulz, Isabella Zwiener, Tanja Zeller, Renate B. Schnabel, Christoph Sinning, Edith Lubos, Jan Kunde, Thomas Münzel, Karl J. Lackner and Stefan Blankenberg  
**Midregional pro-atrial natriuretic peptide in the general population**  
Insights from the Gutenberg Health Study — 1125

### Online Only: Letters to the Editor

<http://www.degruyter.com/view/j/cclm.2013.51.issue-5/issue-files/cclm.2013.51.issue-5.xml>

Jannis Kountouras, Christos Zavos, Stergios A. Polyzos, Stavros Michael, Elena Tsiaousi, Elizabeth Vardaka, Panagiotis Katsinelos, George Kouklakis, Dimitrios Paikos, Emmanuel Gavalas, Georgia Deretzi, Evangelia Giartza-Taxidou and Efimia Loli  
**Relationship between *Helicobacter pylori* infection and autoimmune disorders — e73**

Xiao-Wen Yuan, Wan-Jun Zhou, Xuan Shang, Liang Li, Yan-Hui Liu and Xiang-Min Xu  
**Rapid simultaneous genotyping of polymorphisms in *ADH1B* and *ALDH2* using high resolution melting assay — e75**

Jasmine A. Rethmeyer, Xiaoyu Tan, Ann Manzardo, Stephen R. Schroeder and Merlin G. Butler  
**Comparison of biological specimens and DNA collection methods for PCR amplification and microarray analysis — e79**

Changqing Ma, Ann M. Gronowski and Mitchell G. Scott  
**Transferrin/log(ferritin) ratio: a self-fulfilling prophecy when iron deficiency is defined by serum ferritin concentration — e85**

Rob Castel and Paul B. Berendes  
**Response to: Transferrin/log(ferritin) ratio: a self-fulfilling prophecy when iron deficiency is defined by serum ferritin concentration — e87**

Yui Sekitani, Naomi Hayashida, Toshiyuki Ikeoka, Atsushi Yoshida, Mio Nakazato, Mitsuhiro Wada, Akira Fujita, Atsushi Matsuo, Tsunetake Miyamura, Masahiko Obama, Kenichiro Nakashima, Takahiro Maeda, Hideaki Masuzaki and Noboru Takamura  
**Determinants of homocysteine concentrations in mother and neonatal girl pairs — e89**

Toshio Okazaki, Kaoru Yamazaki, Tetsumi Iwasaki, Yoshifumi Kurosaki, Tetsuroh Okano, Mikio Taniguchi and Takahiro Fujioka  
**Cysteine analog breaks cryoprecipitate associated with chronic hepatitis C — e93**

Eduardo Adrian Chaler, Gabriela Ballerini, Juan M. Lazzati, Mercedes Maceiras, Mauro Frusti, Ignacio Bergada, Marco A. Rivarola, Alicia Belgorosky and Gabriela Ropelato  
**Cut-off values of serum growth hormone (GH) in pharmacological stimulation tests (PhT) evaluated in short-statured children using a chemiluminescent immunometric assay (ICMA) calibrated with the International Recombinant Human GH Standard 98/574 — e95**

Vesna Supak Smolcic and Lidija Bilic-Zulle  
**Normalized MEDx chart as a useful tool for evaluation of analytical quality achievements. A picture is worth a thousand words — e99**

Sofie K. Van Houcke, Stefan Van Aelst, Katleen Van Uytfanghe and Linda M. Thienpont  
**Harmonization of immunoassays to the all-procedure trimmed mean – proof of concept by use of data from the insulin standardization project — e103**

### Online Only: Congress Abstracts

**Annual Assembly of the Swiss Society of Clinical Chemistry & International Congress of Porphyrins and Porphyrins & International Meeting of Porphyria Patients: Personalized Medicine and Rare Diseases**  
Lucerne, May 16–18, 2013 — eA1